AWAG

Elektrotechnik

MODE D'EMPLOI

Chère cliente, cher client,

Le présent mode d'emploi a été mis à disposition par AWAG Elektrotechnik, pour votre information, sur www.awag.ch.

Nous vous conseillons volontiers!

Appelez-nous au **044 908 19 19**

Nos responsables de produit sont à votre disposition pour répondre à vos questions pendant nos heures d'ouverture.
lundi à jeudi: 07h30 à 12h00 et 13h00 à 17h00
vendredi: 07h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30

Vous trouverez le présent mode d'emploi sur notre site www.awag.ch.
Choisissez **«Recherche»** et puis **«Modes d'emploi»**
D'autres documents utiles sont également disponibles à la même adresse.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

AWAG Elektrotechnik AG 8604 Volketswil Tél 044 908 19 19 Fax 044 908 19 99 info@awag.ch www.awag.ch

Mode d´emploi SC-M 11.17 (F)

Interrupteur horaire

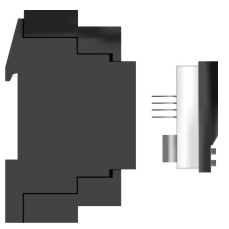
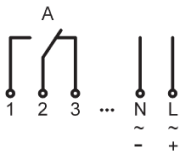


Schéma de raccordement



1. Instructions de sécurité

⚠ L´ installation et le montage ne doivent être effectués que par les électriciens! Sinon il y a danger d´incendie ou d´électrocution.

⚠ Strictement respecter les indications de tension et de fréquence mentionnées sur la plaque d´identité!

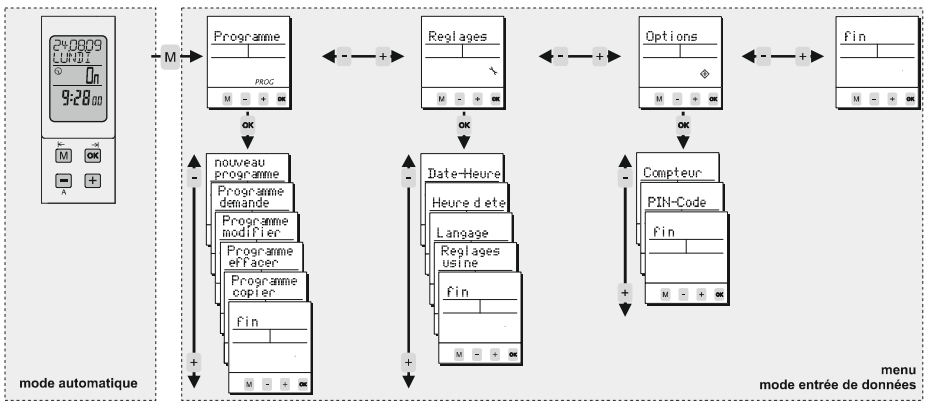
⚠ Aucun droit de garantie en cas de manipulations et de modifications de l´appareil.

⚠ L´interrupteur est à installer de telle façon que celui-ci ne soit pas soumis aux rayonnements pertubateurs pouvant nuire à sa fonction.

2. Mise en service

- A sa fourniture, l´interrupteur horaire est à l´état de veille, l´afficheur est etteint.
- Actionner la touche OK pendant 1 seconde.pour activer l´appareil.
- La date et l´heure correspondent à la règle européenne pour l´horaire d´été.
- Sélectionner le langage souhaité avec les touches −+ et valider avec OK.
  (Remarque:Avec la touche M vous pouvez toujours revenir un pas en arrière)
- Si nécessaire sélectionner la date, l´heure et la règle pour l´horaire d´été avec les touches −+ et valider en actionnant OK.

3. Sommaire des fonctions



4. . Légende des symboles

On	Canal marche
Off	Canal arrêt
	Un programme vacances ou daté est activé pour la date actuelle.
	L´état actuel est basé sur un horaire de commutation standard.
	L´état actuel est issu d´une commutation manuelle. Cet état sera modifié par le programme à la prochaine commutation.
P	L´état actuel est basé sur une commutation manuelle. Cet état sera modifié par la prochaine action manuelle (7)
1 2 3 4 5 6 7	Jours de semaine lundi ... dimanche; les jours soulignés sont activés.
	L´état actuel correspond à une commutation par impulsion.
	L´interrupteur horaire est verrouillé; la connaissance du PIN est indispensable pour déverrouiller l´appareil(12).

5. Fonction des touches

M ←	1. Passage du mode automatique au mode entrée de données. 2. Fonction un pas en arrière
−+	1. Mode entrée de données: Sélection de plusieurs options. 2. Mode entrée de données: déplacement de la position clignotante.
A	1. Mode automatique: Marche/arrêt d´un canal jusqu´à la prochaine commutation programmée. 2. Mode automatique : Touche actionnée plus de 3 secondes = état permanent (7).
OK →	1. Activer l´interrupteur en actionnant la touche pendant plus de 1 seconde (appareil hors-tension) 2. Valider la sélection ou la programmation.

6. Notes de service

- Réserve de marche (hors-tension): Actionner la touche OK pendant une seconde, l´afficheur est activé.
- La touche M permet d´avancer ou de reculer d´un pas dans la programmation.
- **fin** est visualisé à la fin d´une entrée de données. Valider **fin** avec OK pour revenir au mode automatique.
- A l´aide des touches −+ passer de **fin** à **continuer** et valider avec OK pour revenir à l´entrée des données.
- La sélection **fin** pendant l´entrée des données déclenche le passage au mode automatique, les données ne sont pas enregistrées.

7. Canal ON OFF / Permanent P

Canal **ON/OFF**

Actionner les touches A pour provoquer une commutation manuelle des canaux correspondants. Cette action est symbolisée par la main, qui reste visualisée jusqu´à la prochaine commutation programmée.

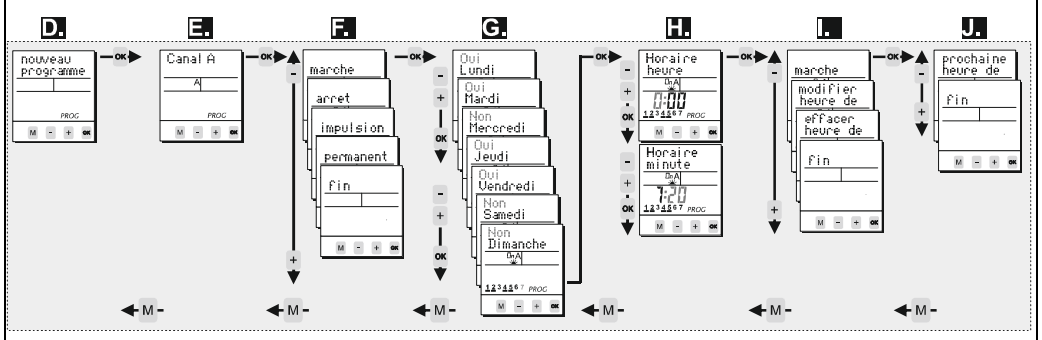
Commutation permanente **P**

La commutation est permanente en actionnant pendant secondes la touche A du canal correspondant. L´état de la sortie (contact fermé ou contact ouvert) est maintenu jusqu´à une nouvelle commutation manuelle (3 secondes sur la touche)

3

8. Programmer une commutation (voir aussi l´exemple de programmation au point (9))

Actions A. à C. voir point 9. (exemple de programmation)



9. Exemple de programmation pour commutations normales **marche / arrêt** (Standard)

A. Actionner la touche OK pendant une seconde. Visualisation du mode automatique.

B. Actionner la touche M pour accéder au niveau entrée de données.

C. Valider **Programme** avec la touche OK

D. Activer **nouveau programme** avec la touche OK.

E. Sélectionner à l´aide des touches −+ le canal souhaité et valider avec OK.

F. Pour réaliser une commutation normale sélectionner avec les touches −+ le menu **marche** ou **arrêt** et valider le choix avec OK.

G. A cette étape vous pouvez / devez confirmer à l´aide des touches −+ et pour chaque jour de semaine si une commutation est souhaitée „ **Oui**“ ou non souhaitée „ **Non**“. Valider avec OK.

H. Réglage de l´heure −+ suivit de OK et des minutes −+ suivit de OK.

I. Vériification: Si le contenu clignotant est correct, valider les données avec la touche OK.
La touche −+ offre plusieurs options (**Modifier**/**effacer**/**fin**).

J. Pour continuer la programmation confirmer **prochaine heure de commutation** avec OK. Pour terminer la programmation passer au point **fin** en utilisant −+ et valider avec OK.

10. Impulsion

Programme -> **Nouveau programme** -> **Canal A** -> ..

La fonction impulsion permet de réaliser une commutation de durée determinée.
A la fin de l´impulsion(Impulsion jusqu´à 59:59 mm:ss), l´interrupteur horaire revient automatiquement à sa position initiale.
La programmation est effectuée comme pour une commutation standard (voir point 8 / 9) avec les dérogations suivantes:

- Sélectionner la fonction **Impulsion** (9F).
- Déterminer la durée d´enclenchement (**impulsion minute / impulsion seconde**).
- Programmer les jours de semaine
- Programmer l´heure d´enclenchement (**Horaire heure / Horaire minute**)
- Contrôle: Valider la commutation par impulsion clignotante

11. Programme vacances

Programme -> **nouveau programme** -> **Canal A** -> **permanent** -> ..

- Chaque canal peut être associé à un programme vacances. Il est possible de mettre une sortie hors service (**permanent arrêt**) ou d´activer une sortie (**permanent marche**) en permanence pour une certaine période (jour par jour).
- Le programme vacances est traité conformément à la programmation pour commutation mentionnée au point (8 / 9).
- La sélection **permanent** au niveau du menu **nouveau programme** n´est plus accessible, lorsque le programme vacances est déjà utilisé.
  La commutation vacances peut alors être traitée au niveau du menu **Programme demande** ou **Programme effacer**.

12. Autres réglages

Menu	Menu principal	Applications
Programme demande	**Programme**	Heures de commutation / nombre de pas de programme
Programme copier	**Programme**	Copie des heures de commutation d´un canal à un autre. Le canal n´est pas effacé, les heures de commutation copiées sont tout simplement ajoutées. ⚠ Les programmes vacances ne sont pas copiés!!
Programme effacer	**Programme**	Permet d´effacer le programme sur tous les canaux, ou sur un seul canal ou seulement des pas de programme.
Programme modifier	**Programme**	Le menu Programme modifier permet de modifier les commutations programmées au niveau de chaque canal.
Date-Heure	**Réglages**	Programmation de la date et de l´heure
Heure d été	**Réglages**	Réglage de l´horaire été / hiver
Langage	**Réglages**	Choix du langage
Réglages usine	**Réglages**	Remise à zero, c´est à dire retour à l´état de livraison. ⚠ La date, l´heure et les pas de programme sont définitivement effacés
Compteur	**Options**	Affichage des heures de marche et du nombre de commutations pour chaque canal et affichage du total de l´interrupteur horaire
PIN-Code	**Options**	L´interrupteur horaire peut être verrouillé grâce à un code PIN de 6 chiffres. Ce code peut être modifié, activé ou désactivé. En cas d´oubli ou de perte de ce code, contacter notre service àprès-vente.
Fonction remise à zéro	Appuyer simultanément sur les 4 touches pendant 2 secondes. L´interrupteur est remis à zéro. Les heures de commutation ne sont pas effacées! La date et l´heure sont effacées -> sinon procéder comme à la mise en service (2).	

(D) **BATTERIEN CR 1/3 N (LiMnO$_2$) 3 V.**
Produkt unterliegt nicht Art.11 Dir. 2006/66/EG.
(I) **BATTERIA CR 1/3 N (LiMnO$_2$) 3 V.**
Prodotto esente Art.11 Dir. 2006/66/CE.
(GB) **BATTERY CR 1/3 N (LiMnO$_2$) 3 V.**
Complies with Article 11, EU directive 2006/66/CE.
(F) **PILES CR 1/3 N (LiMnO$_2$) 3 V.**
Produit exempt Art.11 Dir. 2006/66/CE.
(NL) **BATTERIJEN CR 1/3 N (LiMnO$_2$) 3 V.**
Product vrijgesteld van Art.11 Dir. 2006/66/CE.
(E) **PILAS CR 1/3 N (LiMnO$_2$) 3 V.**
Producto exento del Art.11 Dir. 2006/66/CE.
(P) **PILHAS CR 1/3 N (LiMnO$_2$) 3 V.**
Produto isento Art.11 Dir. 2006/66/CE.
(H) **ELEMEK CR 1/3 N (LiMnO$_2$) 3 V.**
A termék nem tartozik a 2006/66/EK Art.11 hatálya alá.
(CZ) **BATERIE CR 1/3 N (LiMnO$_2$) 3 V.**
Nepodléhá čl. 11 směrnice 2006/66/ES.